

[Texte]

the arts community across the country? Can he put what we are doing here in the context of the general thrust of the government?

I am not sure I have made myself entirely clear, but if he would like to . . .

Mr. Masse: Yes, I understood your question very well.

Je crois que sur le plan économique, une loi qui améliorerait la protection des droits d'auteurs encouragerait certainement la création. Si les droits d'auteurs ne sont pas protégés, l'auteur a moins d'intérêt à faire connaître le fruit de son oeuvre. Autant il sera protégé, comme dirait Beaumarchais, autant il cherchera à produire pour pouvoir dîner.

• 1610

Pour se rendre au consommateur, l'oeuvre de l'auteur traverse tout un ensemble d'entreprises ou d'industries culturelles, que ce soit pour la publication d'un livre ou pour la réalisation d'un film ou d'une émission de télévision. Il y a un enchaînement important de création d'emplois et d'argent qui tourne dans le secteur économique, parce que l'auteur est mieux protégé et crée davantage, si c'est possible. Enfin, c'est ce qu'on cherche. Dans ce sens-là, il y a une donnée économique reliée à la protection.

Il y a aussi la question internationale, comme on disait tout à l'heure. Il faut trouver des moyens de mettre un terme à certaines invasions de piraterie. On peut pirater nos oeuvres, et d'autres peuvent pirater les oeuvres des autres pays et les vendre ici. Les pays ont tous intérêt à mieux protéger les droits d'auteurs sur le plan international, pour assurer d'un côté une meilleure diffusion de la culture, et de l'autre une amélioration de leur donnée économique. C'est particulièrement le cas au Canada.

L'ensemble de l'industrie culturelle représente environ 2.2 p. 100 du produit intérieur brut. Si on peut améliorer cela au moyen d'une meilleure loi, je crois que tout le monde y trouvera son compte, les consommateurs comme les auteurs et les industries culturelles.

Mr. Rompkey: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Edwards.

Mr. Edwards: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, welcome to this subcommittee. We very much appreciate your presence here and the opportunity to direct a few questions to you. I admire very much the language of Molière and the quotations from Beaumarchais and Montesquieu, which are given to us on these occasions. In some ways the English language, sir, is less elegant and less delicate, but no less to the point. And if I may quote from Samuel Johnson, "No man but a blockhead ever wrote except for money".

Mr. Masse: I hope they have that quotation for the broadcasting review.

Mr. Edwards: I wanted to ask you, sir, if you can tell us—I think Mr. Rompkey touched on this, but I would like to pursue it a little bit—why it is that you are proceeding at this time

[Traduction]

financement des activités culturelles au Canada? Pourrait-il situer cette question du droit d'auteur dans le contexte de l'orientation générale du gouvernement?

Je ne suis pas sûr de m'être clairement exprimé là-dessus mais si le ministre veut bien . . .

M. Masse: Oui, j'ai compris fort bien votre question.

From an economic point of view, I think that legislation improving the protection provided by copyright would certainly encourage creative activity. In the absence of sufficient protection for copyright, there is less incentive for an author to produce. As Beaumarchais would say, the more he is protected the more he will try to produce in order to be able to dine.

Before reaching the consumer, an author's work passes through a whole series of cultural businesses or industries, whether it is the publication of a book, the production of a film or the preparation of a television broadcast. There is an important link with job creation and money generation, because the author is better protected and, therefore, creates more, if that is possible. At least, that is what we are aiming for. So, there is an economic factor linked to protection.

There is also an international aspect as we said a moment ago. We must find ways of putting an end to plagiarism. Some can steal our works, others can steal the works of artists in other countries and sell them here. All countries have an interest in better copyright protection on an international scale, in order to ensure a better dissemination of their culture and to improve their economic situation. This is particularly so for Canada.

The whole cultural industry represents approximately 2.2% of the Growth Domestic Product. If we could improve this by a better law, I think everyone would benefit, consumers, authors and cultural industries.

M. Rompkey: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Edwards.

M. Edwards: Merci, monsieur le président. Je vous souhaite la bienvenue au sous-comité, monsieur le ministre. Nous sommes très contents de vous voir ici et d'avoir l'occasion de vous poser quelques questions directes. J'admire la langue de Molière et j'apprécie l'occasion qui nous est offerte d'entendre les citations de Beaumarchais et de Montesquieu. Parfois la langue anglaise est moins élégante et moins délicate, mais elle aussi est très juste. Samuel Johnson a bien dit *No man but a blockhead ever wrote except for money*.

M. Masse: J'espère qu'ils ont cette citation pour l'étude de la radio et de la télévision.

M. Edwards: Pourriez-vous nous dire, monsieur—même si M. Rompkey a abordé cette question, j'aimerais des précisions—pourquoi vous êtes en train d'étudier un Livre blanc sur